

# **АКТУАЛЬНЫЕ ПРОБЛЕМЫ ПРЕПОДАВАНИЯ КИТАЙСКОГО ЯЗЫКА И КУЛЬТУРЫ**

УДК 372.881.1

**А. С. Залеская**

*Учреждение образования «Барановичский государственный университет», Барановичи, Республика Беларусь, anastasiazalessckaya@yandex.by*

## **РЕАЛИЗАЦИЯ СКАЗКИ КАК ПРИЁМА ПРИ ОБУЧЕНИИ КИТАЙСКОМУ ЯЗЫКУ НА МЛАДШЕЙ СТУПЕНИ**

В статье исследуется использование сказок при обучении китайскому языку на младшей ступени. Автор анализирует, как сказки могут помочь в развитии языковых навыков и культурной осведомлённости у детей. Приводятся примеры, демонстрирующие, как сказки могут быть интегрированы в учебный процесс для повышения мотивации и вовлечённости учеников. Подчёркивается эффективность метода для повышения мотивации и формирования базовых языковых компетенций у детей.

**Ключевые слова:** китайский язык на младшей ступени; сказка как приём обучения; игровой метод.

**A. S. Zalesskaya**

*Institution of Education "Baranavichy State University", Baranavichy, the Republic of Belarus, anastasiazalessckaya@yandex.by*

## **THE REALIZATION OF A FAIRY TALE AS A METHOD IN TEACHING CHINESE AT A JUNIOR LEVEL**

The article explores the use of fairy tales in teaching Chinese at the junior level. The author analyzes how fairy tales can help children develop language skills and cultural awareness. Examples are provided to demonstrate how fairy tales can be integrated into the learning process to increase students' motivation and engagement. The effectiveness of the method for increasing motivation and the formation of basic language competencies in children is emphasized.

**Key words:** Chinese at the junior level; fairy tale as a teaching method; game method.

**Введение.** В последние годы обучение иностранным языкам становится все более актуальным, особенно в условиях глобализации и интеграции культур. Для младших школьников, обучающихся китайскому языку, использование игровых и творческих методов является особенно эффективным. Одним из таких методов является реализация сказок, которые служат не только увлекательным инструментом для изучения языка, но и важным элементом культурного воспитания.

**Основная часть.** «В своих исследованиях ученые А. С. Белкин, Л. А. Венгер, М. Н. Емельянова, Ж. Пиаже, Л. В. Темнова, Д. Б. Эльконин отмечают, что именно в младшем школьном возрасте ребенок наиболее продуктивно овладевает системой действий, необходимых для успешного обучения на последующих этапах» [1, с. 159]. Исследования показывают, что у обучающихся начальных классов отсутствует потребность к изучению иностранного языка в целом. Как правило, они проявляют интерес и любопытство ко всему новому и необычному. В результате, одной из целей в обучении является повышение мотивации учеников к овладению иностранным кодом. Стоит отметить, что учителю важно, зная с какими трудностями придется столкнуться ученикам при изучении китайского языка, не снизить мотивацию и интерес к данному языку, а учесть психолого-физиологические, педагогические, лингводидактические особенности обучения китайскому языку. Здесь на помощь придут игровые технологии, а именно — сказка, как приём обучения.

Сказка, обладая своими специфическими особенностями, может выступать в качестве содержательной основы обучения китайского языка младших школьников. Присутствие вымысла в сказке делает ее еще более ценной в сравнении с остальными литературными жанрами. Внимание детей обращено на сказки в силу своей наполненности невероятными чудесами, волшебными событиями, встречами со сказочными героями. Увлеченность младших школьников сказками объясняется тем, что сказки удовлетворяют некоторые потребности возраста, а именно: интерес к таинственности, перевоплощениям, чудесам, которые ощущаются в сказке как обыденное, привычное. Неразрывная связь фантастической сказки с реальной жизнью позволяет ребенку через ситуации, присут-

ствующие в сказке, получить речевой и социальный опыт. Организованное на основе сказки общение носит истинный характер и в этом случае коммуникативность настоящая. Построенные на основе сказки содержательное накопление упражнений и сценарий уроков немедленно приковывают к себе внимание детей. Сказка на китайском языке помогает учителю превратить принудительный процесс обучения в процесс невероятно увлекательный и ожидаемый ребенком. Изучение иностранного языка, например, через сказку, помогает детям младшего школьного возраста понять, что иностранный язык — это такой же инструмент общения, как и родной [2, с. 249]. Сказка — это замечательный способ освоить навыки общения на китайском языке. Для учителя это отличная возможность развить не только творческие способности, но и языковые навыки учеников, используя игру как наиболее понятный и доступный способ обучения. По словам канадского преподавателя Джерри Стайнберга «...играть можно в любое время, если это пойдет на пользу вашим ученикам. Игры делают процесс обучения, порой трудный и утомительный, веселым, а это усиливает мотивацию к учению» [3, с. 25].

Если рассматривать сказку как приём обучения китайскому языку на младшей ступени, то важно уделить внимание выбору учебного материала. Необходимо выделить принципы, по которым осуществляется этот отбор, а также особенности, присущие сказочному тексту. Так, И. П. Гладилина выделяет следующие принципы отбора сказок для обучения китайскому языку на начальном этапе:

1. Тематическое наполнение — текст должен соответствовать возрастным особенностям школьников; затрагивать проблемы нравственного характера, иметь воспитательную ценность. Можно выбирать как традиционные китайские сказки, такие как «Сунь Укун» о короле обезьян, так и адаптированные версии известных западных сказок. При этом следует учитывать возраст и уровень языковой подготовки учеников.

2. Соответствующий уровень сложности — язык должен быть доступным, но насыщенным. Ученики должны владеть как минимум 75 % лексики из предлагаемой сказки.

3. Название сказки должно быть простым и понятным.

4. В тексте сказки должно быть множество повторений некоторых языковых комбинаций, что способствует быстрому запоминанию грамматических конструкций, которые в дальнейшем будут использоваться в речи.

5. Содержание сказки должно быть интересным, интригующим, мотивирующим и запоминающимся. Сюжет сказки не должен быть сложным для восприятия детьми младших классов.

6. Иллюстрации — в сказке должны быть яркие, запоминающиеся картинки, которые иллюстрируют некоторые моменты сказки [4, с. 43]. Современные технологии позволяют использовать аудиовизуальные материалы для работы со сказками. Аудиозаписи, мультфильмы и видеоролики могут помочь ученикам лучше понять контекст и запомнить лексический материал. Имея возможность видеть и слышать, дети быстрее усваивают информацию и учатся правильно произносить слова.

Самым важным принципом является отбор сказки, который соответствует пройденному материалу, для дальнейшего закрепления и повторения изученного.

Для правильной организации работы со сказками, необходимо соблюдать технологию обучения для лучшего усвоения китайского языка младшими школьниками. Структура занятия может включать несколько этапов, которые обеспечат максимальную эффективность. Для примера возьмём известную русскую сказку «Теремок», которая была адаптирована на китайский язык. “小房子”. Данная сказка отлично подходит для отработки темы животные, а также конструкции вопросительных предложений. Структура занятия на основе данной сказки может быть следующей:

### **1. Подготовительный этап.**

Целью данного этапа является вызвать интерес к сказке, активировать базовые знания у учащихся. Примером заданий на данном этапе может быть игра «Кто в домике живет?»: показать изображение теремка и картинки животных. Спросить на китайском: 这是谁? 谁住在小房子里 (Кто это? Кто живет в домике?).

### **2. Введение лексики.**

Целью данного этапа является изучение ключевых слов сказки. К новым словам можно отнести следующие: 小房子 (xiǎo fángzi) — домик, 动物们 (dòngwù men) — животные, 住 (zhù) —

жить, 进来 (jìnlái) — зайти, 倒塌 (dǎotā) — разрушиться. Для введения и тренировки можно использовать визуализацию, где рядом с каждым изображением будет название на китайском. Таким образом учащиеся смогут связать значение с визуальной формой. На этапе тренировки можно использовать игру: «Найди пару». Учащиеся переворачивают карточки с изображениями и их произношением, с целью найти подходящую пару.

### **3. Знакомство с текстом сказки.**

На данном этапе целью является развитие аудирования и понимания сюжета. Для этого можно использовать прослушивание аудиоверсии, где учитель читает сказку с интонацией, останавливаясь на ключевых моментах. Также можно использовать просмотр видеоролика, с остановками на важных моментах. К самым Повторяющимся фразам этой сказки относятся: 谁住在小房子里 (Кто живет в домике?), 我是... (Я... ) 我可以进来吗 (Можно мне зайти?). Именно на них необходимо делать больший акцент во время прослушивания.

### **4. Работа над пониманием.**

На этом этапе необходимо проверить понимание последовательности событий. Для этого можно использовать сортировку картинок. Учащиеся должны расположить изображения животных в порядке их появления в сказке. Также можно задать следующие вопросы на понимание: 谁是第一个来小房子的? (Кто пришел первым?), 为什么小房子倒塌了? (Почему домик разрушился?).

### **5. Закрепление лексики и диалогов.**

На данном этапе происходит практика использования новых слов и реплик. Для этого подходит игра «Диалог у домика»: Дети по очереди становятся «хозяевами» теремка и спрашивают: 谁住在小房子里? Другие отвечают: «我是青蛙, 我可以进来吗?»

### **6. Творческий этап.**

Данный этап направлен на применение языка в новых ситуациях. Поэтому для него отлично подойдет инсценировка. Дети распределяют роли (мышка, лиса, медведь), используют маски и разыгрывают сказку с простыми репликами. Учитель помогает следовать сценарию с помощью презентации на экране, где показан момент из сказки.

На этапе рефлексии учащиеся могут обсудить свои впечатления, выполнить творческое задание, например, нарисовать любимого персонажа, на мотив детской песенки пропеть: 小房子, 小房子, 谁住在里面? 老鼠, 青蛙, 兔子, 狐狸, 狼和熊! или придумать альтернативное окончание. Это поможет закрепить изученный материал и развить воображение.

**Заключение.** Таким образом, сказки обладают богатым потенциалом для их использования в качестве содержательной основы обучения иностранному языку, в нашем случае китайскому, младших школьников. Сказка повышает образовательно-воспитательные функции китайского языка в качестве учебного предмета; способствует повышению мотивации обучения; является средством обучения общению на китайском языке, так как включает в себя не только лексический, но и грамматический материал.

#### Список цитируемых источников

1. *Свалова, Е. В.* Особенности обучения иностранному языку учащихся младших классов средней общеобразовательной школы / Е. В. Свалова // Педагогическое образование в России. — 2014. — № 6. — С. 159—162.
2. *Радова, В. Г.* Содержательный аспект обучения младших школьников китайскому языку на основе сказки / В. Г. Радова // Молодой ученый. — 2019. — № 41 (279). — С. 248—250.
3. *Стайнберг, Дж.* 110 игр на уроках китайского языка / Дж. Стайнберг. — Москва : Астрель, 2004. — 129 с.
4. *Гладилина, И. П.* Некоторые приемы работы на уроках иностранного языка в начальной школе / И. П. Гладилина // Иностр. языки в школе. — 2013. — № 3. — С. 41—46.